

## Minuto

### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Типе HD8761 - HD8764

Прочетете внимателно преди да започнете работа с машината.



BG

22

CE

Регистрирайте своя продукт и получите помощ на адрес:

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

*Поздравления за закупуването на супер-автоматичната кафемашина Saeco Minuto с класически пенообразувател за мляко!*

*За да извлечете максимална полза от поддръжката на Saeco, регистрирайте своя продукт на адрес:*

***[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)***.

*Настоящото ръководство с инструкции за употреба е валидно за моделите HD8761 и HD8764.*

*Кафемашината е предназначена за приготвяне на кафе еспreso с кафе на цели зърна, както и за подаване на пара и гореща вода. В това ръководство ще намерите цялата необходима информация за монтиране, употреба, почистване и отстраняване на котления камък на Вашата машина.*

**СЪДЪРЖАНИЕ**

**ВАЖНО** ..... 4  
 Указания за безопасност ..... 4  
 Внимание ..... 4  
 Предупреждения ..... 6  
 Съответствие с изискванията на действащото законодателство ..... 7

**МОНТАЖ** ..... 8  
 Общ преглед на продукта ..... 8  
 Общо описание ..... 9

**ПРЕДВАРИТЕЛНИ ДЕЙСТВИЯ** ..... 10  
 Опаковка на машината ..... 10  
 Монтаж на машината ..... 10

**ПЪРВО ПУСКАНЕ** ..... 12  
 Зареждане на хидравличната система ..... 12  
 Автоматичен цикъл на измиване/самопочистване ..... 13  
 Цикъл на ръчно измиване ..... 14  
 Измерване и програмиране на твърдостта на водата ..... 16  
 Поставяне на воден филтър „INTENZA+“ ..... 17  
 Смяна на водния филтър „INTENZA+“ ..... 19

**НАСТРОЙКИ** ..... 20  
 Saeco Adapting System ..... 20  
 Регулиране на керамичната кафемелачка ..... 20  
 Регулиране на аромата (силата на кафето) ..... 21  
 Регулиране на дюзата ..... 22  
 Регулиране на дължината на кафето в чашата ..... 23

**ПРИГОТВЯНЕ НА ОБИКНОВЕНО КАФЕ И ЕСПРЕСО** ..... 24  
 Приготвяне на обикновено кафе и еспreso от кафе на зърна ..... 24  
 Приготвяне на обикновено кафе и еспreso от предварително смляно кафе ..... 25

**ПОДАВАНЕ НА ПАРА / ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО** ..... 26

**ПОДАВАНЕ НА ГОРЕЩА ВОДА** ..... 27

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА** ..... 28  
 Ежедневно почистване на машината ..... 28  
 Ежедневно почистване на резервоара за вода ..... 29  
 Ежедневно почистване на класическия пенообразувател за мляко ..... 30  
 Седмично почистване на машината ..... 30  
 Седмично почистване на класическия пенообразувател за мляко ..... 30  
 Седмично почистване на кафе блока ..... 31  
 Месечно смазване на кафе блока ..... 34  
 Месечно почистване на кафе блока с таблетки за премахване на мазните вещества от кафе ..... 35  
 Месечно почистване на контейнера за кафе на зърна ..... 37

**ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК** ..... 38

**ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ НА ДИСПЛЕЯ** ..... 42

**ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ** ..... 45

**ПЕСТЕНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ** ..... 47  
 Режим на изчакване „Stand-by“ ..... 47  
 Изхвърляне ..... 47

**ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ** ..... 48

**ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ** ..... 48  
 Гаранция ..... 48  
 Помощ ..... 48

**ПОРЪЧВАНЕ НА ПРОДУКТИ ЗА ПОДДРЪЖКА** ..... 49

## ВАЖНО

### Указания за безопасност

---

Машината е снабдена с устройства за безопасност. При всички случаи е необходимо да се придържате към указанията за безопасност, описани в настоящите инструкции за употреба, за да избегнете случайни физически увреждания или материални щети.

Запазете това ръководство за евентуални бъдещи справки.



Терминът **ВНИМАНИЕ** и този символ предупреждават потребителя относно рискови ситуации, които могат да причинят сериозни физически увреждания, опасност за живота и/или щети на машината.



Терминът **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и този символ предупреждават потребителя относно рискови ситуации, които могат да причинят леки физически увреждания и/или щети на машината.

### Внимание

---

- Свържете машината към подходящ стенов контакт, чието главно напрежение отговаря на техническите данни на машината.
- Не позволявайте свободното провисване на хранящия кабел от маси или работни повърхности и не позволявайте да се допира до горещи повърхности.

- Не потапяйте във вода машината, електрическият контакт или захранващия кабел: опасност от токов удар!
- Не насочвайте струята гореща вода към части от тялото: опасност от изгаряния!
- Не се допирайте до горещи повърхности. Използвайте винаги ръчки и ръкохватки.
- Извадете щепсела от електрическия контакт:
  - ако възникнат повреди;
  - ако машината остане неизползвана за дълъг период;
  - преди да пристъпите към почистването на машината.

Издърпайте щепсела, а не захранващия кабел. Не докосвайте щепсела с мокри ръце.

- Не използвайте машината, ако щепселът, захранващият кабел или самата машина са повредени.
- Не изменяйте и не модифицирайте по никакъв начин машината или захранващия кабел. Всички ремонти трябва да бъдат извършвани от оторизиран сервизен център на Philips, за да се избегне всякакъв вид опасност.
- Машината не е предназначена за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, умствени или сетивни възможности или с недостатъчен опит и/или познания, освен ако не са под контрола на лице, отговарящо за тяхната безопасност, или ако същото не ги обучи за използването на уреда.

- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се избегне възможността те да играят с уреда.
- Не пъхайте пръстите на ръцете си или други предмети в кафемелачката.

### **Предупреждения**

---

- Машината е предназначена единствено за употреба в домашни условия и не е подходяща за употреба в столови или кухни на магазини, офиси, ферми или други работни помещения.
- Винаги поставяйте машината върху равна и стабилна повърхност.
- Не поставяйте машината върху горещи повърхности, в близост до горещи фурни, затоплящи устройства или подобни източници на топлина.
- В контейнера може да се изсипва само кафе на зърна. Смяно кафе, разтворимо кафе, както и други предмети, поставени в контейнера за кафе на зърна, могат да повредят машината.
- Оставете машината да изстине преди да поставяте или отстранявате каквито и да било компоненти.
- Никога не напълвайте резервоара за вода с топла или гореща вода. Използвайте само студена вода.
- Не използвайте абразивни прахове или агресивни препарати за почистване. Достатъчно е да използвате меко навлажнено с вода парче плат.
- Извършвайте редовно отстраняване на котления камък на машината. Машината сама ще сигнализира

кога е необходимо да се извърши отстраняване на котления камък. Ако тази операция не се извърши, уредът ще спре да функционира правилно. В този случай ремонтът не се покрива от гаранцията!

- Не излагайте машината на температури под 0 °С. Останалата вода в системата за нагряване има опасност да замръзне и да повреди машината.
- Не оставяйте вода в резервоара, ако машината няма да се използва за дълъг период от време. Водата може да бъде заразена. При всяка употреба на машината използвайте прясна вода.

### **Съответствие с изискванията на действащото законодателство**

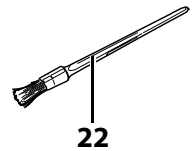
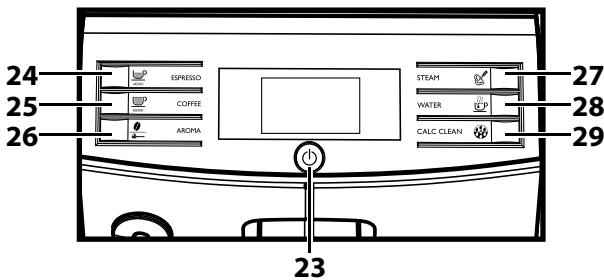
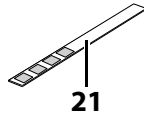
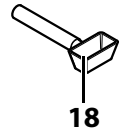
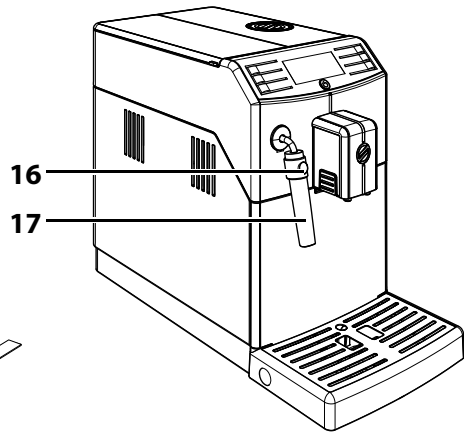
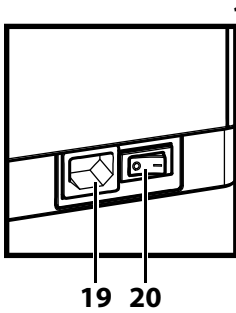
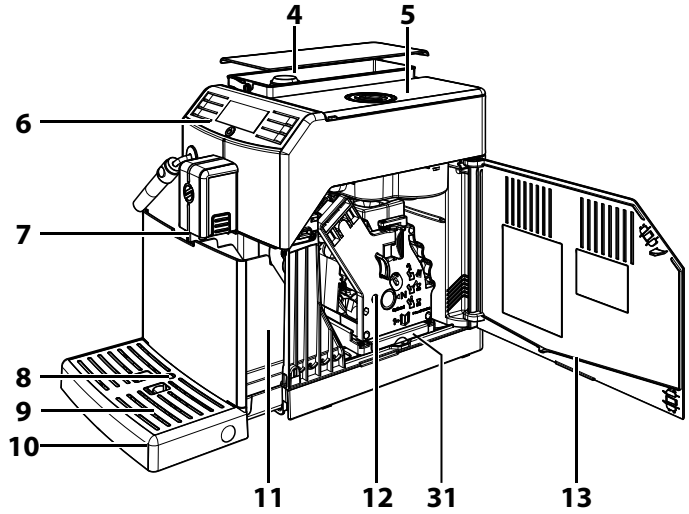
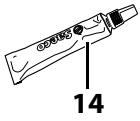
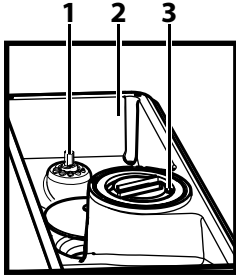
---

Машината съответства на изискванията по смисъла на чл. 13 на италианското законодателно постановление № 151 от 25 юли 2005 г., „Прилагане на Директиви 2005/95/ЕО, 2002/96/ЕО и 2003/108/ЕО относно намаляване на употребата на опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, както и за изхвърляне на отпадъци“.

Тази кафемашина отговаря на изискванията на Директива 2002/96/ЕО.

# МОНТАЖ

## Общ преглед на продукта





**Общо описание**

---

1. Копче за регулиране на меленето
2. Контейнер за кафе на зърна
3. Отделение за предварително смляно кафе
4. Резервоар за вода + Капак
5. Капак на контейнера за кафе на зърна
6. Командно табло
7. Дюзa за приготвяне на кафе
8. Индикатор за пълна ваничка за събиране на капки
9. Поставка за чаши
10. Ваничка за събиране на капките
11. Контейнер за отпадъци от кафе
12. Кафе блок
13. Вратичка за обслужване
14. Смазка за кафе блока
15. Захранващ кабел
16. Предпазна ръкохватка на тръбичката за подаване на гореща вода/пара
17. Класически пенообразувател за мляко (за гореща вода/пара)
18. Ключ за регулиране на кафемелачката + Дозатор за предварително смляно кафе
19. Букса за захранващия кабел
20. Главен бутон за включване/изключване
21. Лента за тестване на твърдостта на водата
22. Четка за почистване
23. Бутон ON/OFF
24. Бутон за приготвяне на еспресо
25. Бутон за приготвяне на кафе
26. Бутон за регулиране на силата на кафето – предварително смляно кафе
27. Бутон за пара
28. Бутон за гореща вода
29. Бутон за отстраняване на котлен камък
30. Препарат за отстраняване на котлен камък - продава се отделно
31. Контейнер за събиране на остатъци от кафе

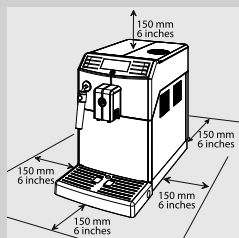
## ПРЕДВАРИТЕЛНИ ДЕЙСТВИЯ

### Опаковка на машината

Оригиналната опаковка е проектирана и изработена така, че да предпазва машината по време на транспортиране. Препоръчваме Ви да я запазите за евентуално бъдещо транспортиране.

### Монтаж на машината

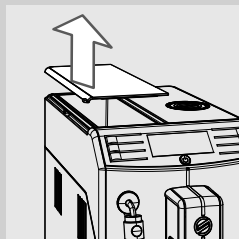
**1** Извадете машината от опаковката.



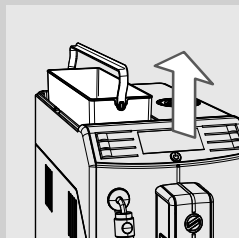
**2** С цел оптимално използване се препоръчва следното:

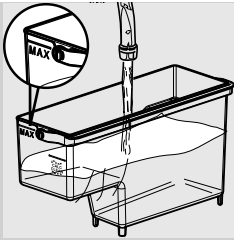
- изберете безопасна и добре нивелирана повърхност за поставяне на машината, където никой не може да я преобърне или да се нарани;
- изберете място, което е достатъчно добре осветено и чисто и има осигурен леснодостъпен електрически контакт;
- осигурете минимално разстояние от всяка страна на машината, както е показано на илюстрацията.

**3** Извадете капака на резервоара за вода.



**4** Вдигнете резервоара за вода, като използвате дръжката.



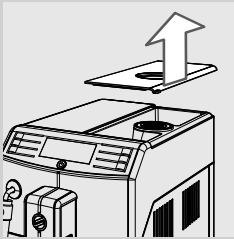


**5** Измийте резервоара за вода с прясна вода.

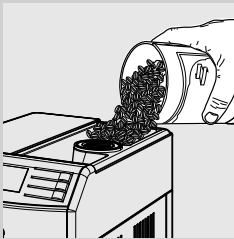
**6** Напълнете резервоара за вода с прясна вода до ниво MAX и го поставете отново в машината. Уверете се, че е вмъкнат докрай.

**!** **Предупреждение:**

**Никога не напълвайте резервоара за вода с топла, гореща, газирана вода или други течности, които биха повредили самия резервоар и машината.**



**7** Извадете капака на контейнера за кафе на зърна.



**8** Бавно изсипете кафето на зърна в контейнера за кафе на зърна.

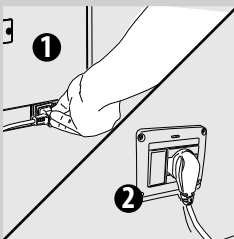
**☰** **Забележка:**

Не изсипвайте твърде много кафе на зърна в контейнера за кафе на зърна, за да не влошите характеристиките на смилане на машината.

**!** **Предупреждение:**

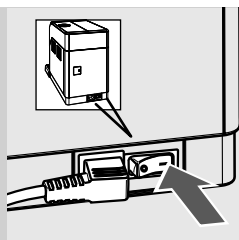
**В контейнера може да се изсипва само кафе на зърна. Смяно кафе и разтворимо кафе, както и други предмети, могат да повредят машината.**


**9** Поставете отново капака на контейнера за кафе на зърна.

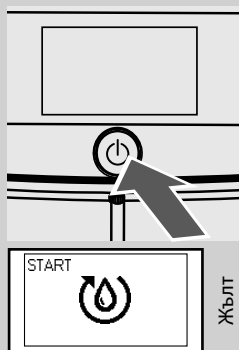



**10** Включете щепсела в буксата, разположена в задната част на машината.

**11** Включете щепсела от другия край на захранващия кабел в стенов електрически контакт с подходящо напрежение.



- 12** Придвижете главния бутон за включване/изключване до положение „I“, за да включите машината. Бутонът „“ примигва.



- 13** За да включите машината, е достатъчно да натиснете бутоната „“. Командното табло указва, че трябва да се премине към зареждане на хидравличната система.

## ПЪРВО ПУСКАНЕ

Преди използване за първи път трябва да бъдат изпълнени следните условия:

- 1) хидравличната система трябва да се зареди;
- 2) машината трябва да извърши автоматичен цикъл на измиване/самопочистване;
- 3) трябва да се стартира един цикъл на ръчно измиване.

## Зареждане на хидравличната система

По време на този процес прясната вода преминава през вътрешната система и машината се загрява. Операцията отнема няколко минути.



- 1** Поставете съд под класическия пенообразувател за мляко.

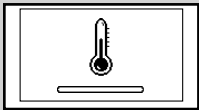


- 2** Натиснете бутона „☕“, за да стартирате цикъла. Машината преминава към автоматично зареждане на хидравличната система с намалено изтичане на вода от класическия пенообразувател за мляко.



Жълт

- 3** Лентата под символа показва степента на изпълнение на операцията. В края на процеса машината автоматично прекратява подаването на вода.

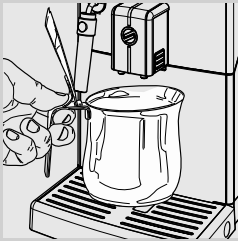


Жълт

- 4** Сега командното табло показва символа за загряване на машината.

#### Автоматичен цикъл на измиване/самопочистване

След приключване на загряването машината извършва един автоматичен цикъл на измиване/самопочистване на вътрешните системи с прясна вода. Операцията отнема по-малко от минута.



- 5** Поставете съд под дюзата, за да се събере малкото количество вода, което излиза.



Жълт

- 6** На дисплея на машината се показва изображението вляво. Изчакайте цикълът да приключи автоматично.



#### Забележка:

Натиснете бутона „☕“, за да спрете подаването.



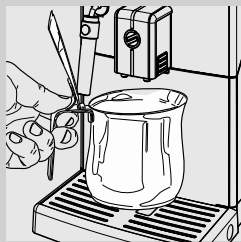
Зелен

- 7** След като операциите, описани по-горе, приключат, на дисплея на машината се показва изображението вляво.

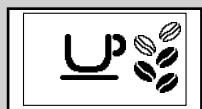
Сега можете да извършите цикъла на ръчно измиване.

**Цикъл на ръчно измиване**

По време на този цикъл се активира цикълът за приготвяне на кафе, а през системата за пара/гореща вода преминава прясна вода. Операцията отнема няколко минути.

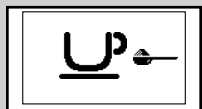


- 1 Поставете съд под дюзата.



Зелен

- 2 Уверете се, че на дисплея на машината се показва изображението вляво.



Зелен

- 3 За да изберете функцията за подаване на предварително смляно кафе, натиснете бутона „☺“ докато на дисплея се покаже изображението вляво.

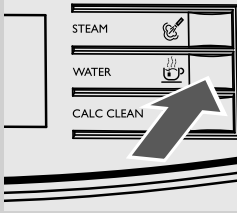
**Забележка:**

Не добавяйте предварително смляно кафе в отделението.

- 4 Натиснете бутона „☺“. Машината започва да подава вода.
- 5 След приключване на подаването, изпразнете съда. Повторете операциите от точка 1 до точка 4 два пъти, а след това преминайте към точка 6.



- 6 Поставете съд под класическия пенообразувател за мляко.



**7** Натиснете бутона „☕“, за да стартирате подаването на гореща вода.



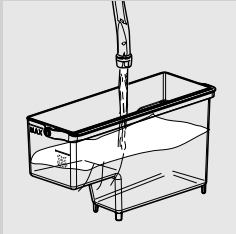
Червен

**8** Подавайте вода до появяване на символа за липса на вода.



**Забележка:**

Натиснете бутона „☕<sub>MANUAL</sub>“, за да прекъснете цикъла на ръчно измиване.



Зелен

**9** Накрая напълнете отново резервоара за вода до ниво MAX. Сега машината е готова за приготвяне на кафе. На дисплея ще се покаже изображението вляво.



**Забележка:**

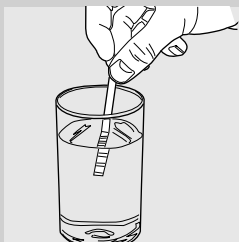
Ако машината не е била използвана за две или повече седмици, при включването ще се извърши автоматичен цикъл на измиване/самопочистване. След това трябва да се стартира един цикъл на ръчно измиване, както е описано по-горе.

Автоматичният цикъл на измиване/самопочистване може да се стартира автоматично, когато машината е била оставена в режим „stand-by“ или е била изключена в продължение на повече от 15 минути. След приключване на цикъла можете да пригответе кафе.

### Измерване и програмиране на твърдостта на водата

Измерването на твърдостта на водата е много важно за определяне на честотата на цикъла на отстраняване на котления камък от машината, както и за поставянето на водния филтър „INTENZA+“ (вижте следващия раздел за по-подробна информация относно водния филтър).

За измерване на твърдостта на водата следвайте инструкциите по-долу.



- 1 Потопете за 1 секунда във вода лентата за тестване на твърдостта на водата (предоставена с машината).

#### **Забележка:**

Лентата за тестване може да се използва само за едно измерване.

- 2 Изчакайте една минута.

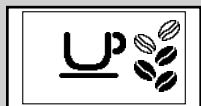
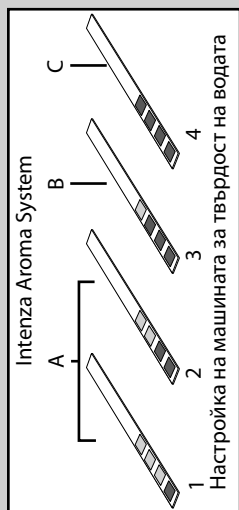
- 3 Проверете колко квадратчета се оцветяват в червено, а след това направете справка с таблицата.

#### **Забележка:**

Цифрите на лентата за тестване отговарят на настройките за твърдост на водата.

По-точно:  
 1 = 1 (много мека вода)  
 2 = 2 (мека вода)  
 3 = 3 (твърда вода)  
 4 = 4 (много твърда вода)

Буквите отговарят на обозначенията, които се намират в основата на водния филтър „INTENZA+“ (вижте следващия раздел).





Зелен



Жълт






Жълт

- 4 Натиснете бутона  и превъртайте опциите с помощта на бутона , докато не се появи символът вляво.

#### **Забележка:**

Машината се доставя със стандартна настройка на твърдостта на водата, която е подходяща за повечето видове вода.

- 5 Натиснете бутона  за да увеличите стойността, и бутона , за да я намалите.

- 6 Натиснете бутона  за да потвърдите настройката.





Зелен

- 7** Натиснете бутона „☞“, за да излезете от менюто за програмиране. На дисплея на машината се показва изображението вляво и тя е готова за приготвяне на кафе.

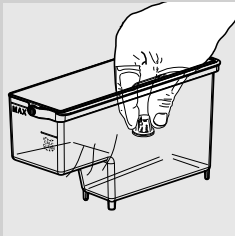
### Поставяне на воден филтър „INTENZA+“

Препоръчваме Ви да поставите воден филтър „INTENZA+“, който намалява образуването на котлен камък във вътрешността на машината и дава по-силен аромат на Вашето кафе.



Водният филтър „INTENZA+“ се продава отделно. За повече информация, вижте страницата за продуктите за поддръжка в настоящото ръководство с инструкции за употреба.

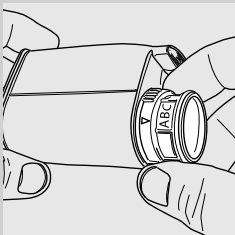
Водата е основен елемент при приготвянето на всяко кафе: следователно е много важно тя да бъде винаги филтрирана по професионален начин. Водният филтър „INTENZA+“ е в състояние да предотврати формирането на минерални отлагания, като по този начин подобрява качеството на водата.



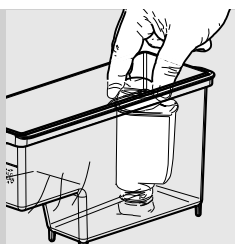
- 1** Извадете малкия бял филтър от резервоара за вода и го съхранявайте на сухо място.



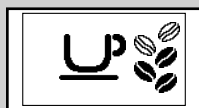
- 2** Извадете водния филтър „INTENZA+“ от опаковката, потопете го във вертикално положение (с отвора нагоре) в студена вода, а след това леко го натиснете от двете страни, за да отстраните въздушните мехурчета.



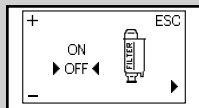
- 3** Регулирайте водния филтър „INTENZA+“ според извършените измервания (вижте предходния раздел) и обозначенията в основата на филтъра:  
 А = мека вода – отговаря на 1 или 2 на лентата за тестване  
 В = твърда вода (стандартна) – отговаря на 3 на лентата за тестване  
 С = много твърда вода – отговаря на 4 на лентата за тестване





- 4 Поставете водния филтър „INTENZA +“ в празния резервоар за вода. Избутайте го до възможно най-ниската точка.
- 5 Напълнете резервоара за вода с прясна вода и го поставете отново в машината.
- 6 Подайте цялото количество вода от резервоара посредством функцията за гореща вода (вж. раздел „Подаване на гореща вода“).
- 7 Напълнете отново резервоара за вода.

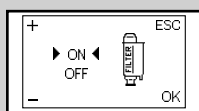


Зелен





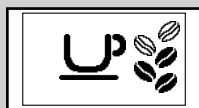
Жълт

- 8 Натиснете бутон „“ и превъртайте опциите с помощта на бутон „“, докато на дисплея не се появи изображението вляво.




Жълт

- 9 Натиснете бутон „“, за да изберете опцията „ON“, а след това натиснете бутон „“, за да потвърдите.



Зелен

- 10 За да излезете, натиснете бутон „“. На дисплея на машината се показва изображението вляво и тя е готова за приготвяне на кафе.

По този начин машината е програмирана, за да информира потребителя за необходимостта да се смени водния филтър „INTENZA+“.

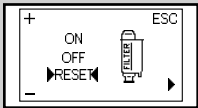
## Смяна на водния филтър „INTENZA+“

Когато е необходимо да се смени водния филтър „INTENZA+“, ще се покаже символът вляво.



Жълт

- 1 Сменете водния филтър „INTENZA+“, както е описано в предходния раздел.



Жълт

- 2 Натиснете бутона „“ и превъртайте опциите с помощта на бутона „“, докато не се появи символът вляво.

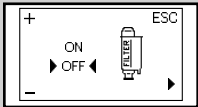
- 3 Изберете опцията „RESET“. Натиснете бутона „“, за да потвърдите.



Зелен

- 4 За да излезете, натиснете бутона „“. На дисплея на машината се показва изображението вляво и тя е готова за приготвяне на кафе.

Сега машината е програмирана за използване на нов воден филтър „INTENZA+“.



Жълт

### **Забележка:**

Ако водният филтър „INTENZA+“ е вече монтиран и трябва да се извади без да се сменя, изберете опцията „OFF“.

В случай че водният филтър „INTENZA+“ не е наличен, поставете извадения преди това малък бял филтър в резервоара за вода.

## НАСТРОЙКИ

Машината позволява извършването на някои настройки, за да се приготвя възможно най-добро кафе.

### Saeco Adapting System

Кафето е натурален продукт и неговите качества могат да се променят в зависимост от произхода, бленда и степента на изпичане. Кафемашината е снабдена със система за автоматична настройка, която дава възможност за използване на всички видове кафе на зърна, налични в търговската мрежа, с изключение на карамелизирани или ароматизирани видове кафе.

Машината се регулира автоматично след приготвянето на няколко кафета, според компактността на смляното кафе.

### Регулиране на керамичната кафемелачка

Керамичната кафемелачка гарантира перфектно смилане и размер на частиците смляно кафе, съобразен с всеки тип кафе напитка. Тази технология дава възможност за пълно запазване на аромата, като гарантира истински италиански вкус на всяка чаша кафе.



**Внимание:**

**Керамичната кафемелачка има движещи се части, които могат да бъдат опасни. Затова е забранено да пъхате пръстите на ръцете си и/или други предмети в нея. Регулирайте керамичната кафемелачка, като използвате единствено ключа за регулиране на меленето.**

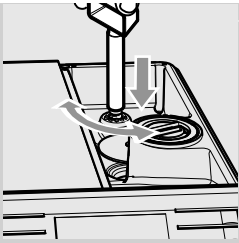
Керамичните кафемелачки могат да бъдат регулирани, така че меленето на кафе да е съобразено с Вашите лични предпочитания.



**Внимание:**

**Копчето за регулиране на меленето, разположено във вътрешната част на контейнера за кафе на зърна, трябва да се завърта само, когато керамичната кафемелачка работи.**

Можете да извършите това регулиране, като натиснете и завъртите копчето за регулиране на меленето, разположено във вътрешността на контейнера за кафе на зърна, използвайки специалния ключ за регулиране на кафемелачката, предоставен с машината.



**1** Натискайте и въртете копчето за регулиране на меленето последователно с по едно деление. Разликата във вкуса ще се усети след приготвянето на 2-3 кафета.



**2** Обозначенията, разположени във вътрешността на контейнера за кафе на зърна, указват зададената степен на смилане. Могат да бъдат зададени 5 различни степени на смилане, които варират от позиция 1 - за едро смилане и по-слабо кафе, до позиция 2 - за фино смилане и по-силно кафе.

Ако регулирате керамичната кафемелачка за по-ситно смилане, кафето ще бъде с по-силен вкус. За получаване на по-слабо кафе, регулирайте керамичната кафемелачка за по-едро смилане.


### Регулиране на аромата (силата на кафето)





Изберете предпочитания от Вас бленд кафе и регулирайте количеството кафе за мелене според собствения си вкус. Възможно е също така да се избере функцията за предварително смляно кафе.

#### **Забележка:**


Настройката трябва да се извърши преди избора на кафе.

С натискане на бутона „“ могат да се изберат пет опции. При всяко натискане на бутона, силата на кафето/ароматът се променя с една степен според избраното количество кафе:

 = много слабо кафе

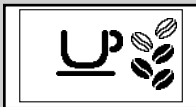
 = слабо кафе

 = средно силно кафе

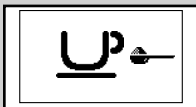
 = силно кафе

 = много силно кафе

 = предварително смляно кафе



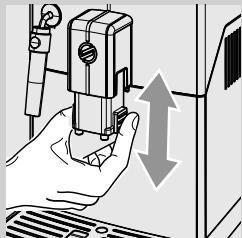
Зелен



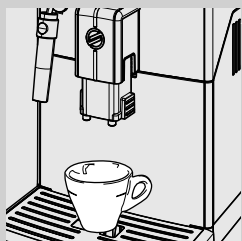
Зелен

### Регулиране на дюзата

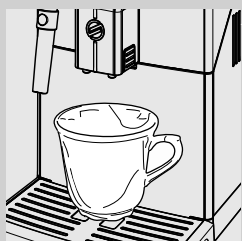
Височината на дюзата може да се регулира за по-добро адаптиране към размерите на чашите, които желаете да използвате.



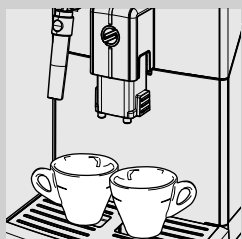
За да извършите регулирането, увеличете или намалете височината на дюзата ръчно, като поставите пръстите на ръцете си, както е показано на фигурата.



Препоръчаните позиции са:  
за използване с малки чаши;






за използване с големи чаши.

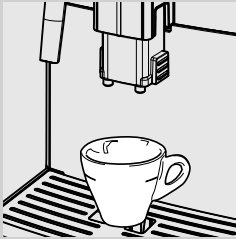


Под дюзата могат да се поставят две чаши за едновременно приготвяне на две обикновени кафета или две кафета еспreso.

### Регулиране на дължината на кафето в чашата


Кафемашината Ви позволява да регулирате количеството пригответено кафе според Вашия вкус и/или големината на чашите. Всеки път, когато натискате бутон  или , машината приготвя предварително програмирано количество кафе. Всеки бутон може да се програмира индивидуално за настройка на специфично приготвяне на дадена напитка.

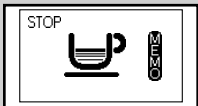
Процедурата, описана по-долу, показва начина на програмиране на бутон .




Зелен


**1** Поставете чаша под дюзата.

**2** Натиснете и задръжте бутон , докато се появи символът „МЕМО“. След това освободете бутон. Сега машината е в процес на програмиране. Машината започва приготвянето на кафе.






Зелен

**3** Натиснете бутон , веднага щом бъде достигнато желаното количество кафе.

Сега бутонът  е програмиран; при всяко негово натискане машината ще приготвя едно и също предварително зададено количество еспreso.

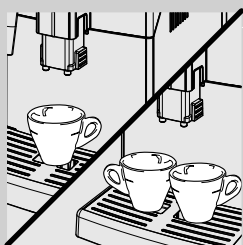
#### **Забележка:**

Следвайте същата процедура, за да програмирате бутон . Използвайте бутон , за да спрете приготвянето на кафе, след като в чашата бъде достигнато желаното количество, дори и по време на програмиране на бутон .

## ПРИГОТВЯНЕ НА ОБИКНОВЕНО КАФЕ И ЕСПРЕСО

Преди приготвяне на кафе се уверете, че на командното табло няма светлинни сигнали, както и че резервоарът за вода и контейнерът за кафе на зърна са пълни.

### Приготвяне на обикновено кафе и еспreso от кафе на зърна



- 1 Поставете 1 или 2 чаши под дюзата.

- 2 За да пригответе едно еспreso или едно обикновено кафе, натиснете бутона „☕“ за избор на желаната сила на кафето/аромат.

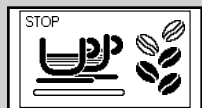
- 3 Натиснете бутона „☕<sup>MEMO</sup>“ за приготвяне на еспreso или бутона „☕<sup>MEMO</sup>“ за обикновено кафе.

- 4 За да пригответе едно еспreso или едно обикновено кафе, натиснете желания бутон само веднъж. Ще се покаже символът вляво.

- 5 За да пригответе две кафета еспreso или две обикновени кафета, натиснете желания бутон два пъти последователно. Ще се покаже символът вляво.



Зелен



Зелен



#### Забележка:

В този режим на работа машината извършва автоматично мелене и дозиране на точното количество кафе. Приготвянето на две кафета еспreso или две обикновени кафета изисква два цикъла на мелене и два цикъла на приготвяне, които машината извършва автоматично.

- 6 След завършване на предварителния цикъл, кафето започва да излиза от дюзата.

- 7 Цикълът на приготвяне на кафе спира автоматично, когато се достигне предварително зададеното ниво; възможно е също така той да се прекъсне предварително чрез натискане на бутона „☕<sup>MEMO</sup>“.



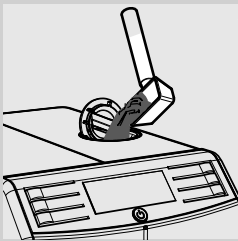
## Приготвяне на обикновено кафе и еспreso от предварително смляно кафе

Тази функция позволява използване на предварително смляно кафе.

С функцията за предварително смляно кафе може да се приготвя само по едно кафе.



Зелен



- 1 Натиснете бутона „☕“ един или повече пъти, за да изберете функцията за предварително смляно кафе.

- 2 Вдигнете капака на съответното отделение и добавете една доза предварително смляно кафе.  
Използвайте единствено доставения с машината дозатор. След това затворете капака на отделението за предварително смляно кафе.



### Внимание:

**Добавяйте само предварително смляно кафе в отделението за предварително смляно кафе. Добавянето на други вещества и предмети може да причини сериозни щети на машината. Тези щети няма да бъдат покрити от гаранцията.**

- 3 Натиснете бутона „☕“ за приготвяне на еспreso или бутона „☕“ за обикновено кафе. Започва цикълът на приготвяне.

- 4 След завършване на предварителния цикъл, кафето започва да излиза от дюзата.

- 5 Цикълът на приготвяне на кафе спира автоматично, когато се достигне предварително зададеното ниво; възможно е също така той да се прекъсне предварително чрез натискане на бутона „☕“.

В края на приготвянето машината се връща в главното меню.

Повторете операциите, описани по-горе, за да пригответе други кафе-та с използване на предварително смляно кафе.



### Забележка:

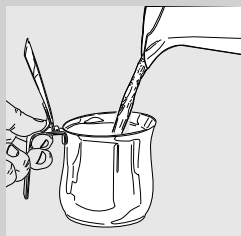
Ако в отделението за предварително смляно кафе не се сипе предварително смляно кафе, от дюзата ще излезе само вода.

Ако дозата е прекалено голяма или ако са добавени 2 или повече дози кафе, машината няма да приготви напитката, а смляното кафе ще бъде изхвърлено в контейнера за отпадъци от кафе.

## ПОДАВАНЕ НА ПАРА / ПРИГОТВЯНЕ НА КАПУЧИНО

**Внимание:**

**Опасност от изгаряния! В началото на подаването може да се образуват пръски гореща вода. Класическият пенообразувател за мляко може да се нагрее до високи температури. Избягвайте пряк допир с ръце. Използвайте само специално обезопасеното място за хващане.**



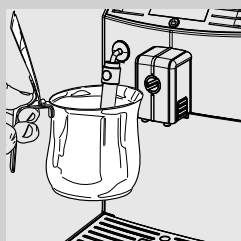
- 1 Напълнете 1/3 от един съд със студено мляко.

**Забележка:**

Използвайте студено мляко (~5°C / 41°F) със съдържание на протеини, равняващо се поне на 3%, за да постигнете капучино с добро качество. Възможно е да бъде използвано както пълномаслено, така и обезмаслено мляко, според личните предпочитания.

**Забележка:**

Ако желаете да подадете пара след включване на машината или след приготвяне на едно кафе, преди да продължите трябва да източите водата, която е останала в системата. За да направите това, натиснете бутона „☞“ за да подадете пара за няколко секунди. След това натиснете бутона „☞“ за да спрете подаването. Преминете към точка 2.

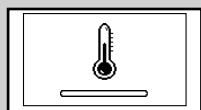


- 2 Потопете класическия пенообразувател за мляко в млякото.

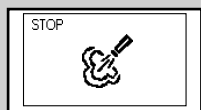
- 3 Натиснете бутона „☞“, за да стартирате подаването на пара.

**Забележка:**

Подаването на пара ще спре след 3 минути. Натиснете бутона „☞“, за да стартирате отново подаване на пара.



Жълт



Зелен

- 4 На машината е необходимо време за предварително загряване: по време на тази фаза се изобразява символът вляво.

- 5 Разпенете млякото, като извършвате със съда леки кръгови движения нагоре и надолу.

- 6 Когато млечната пяна достигне желаната гъстота, натиснете бутона „☞“, за да спрете подаването на пара.



**Забележка:**

След натискане на бутона „☕“, трябва да изчакате няколко секунди преди машината да спре напълно подаването на пара.



**Предупреждение:**

След разпенване на млякото трябва да подадете малко количество гореща вода в съд. Извадете външната част на класическия пенообразувател за мляко и я измийте с хладка вода.



**Забележка:**

След подаването на пара може веднага да се премине към приготвяне на еспreso или подаване на гореща вода.

**ПОДАВАНЕ НА ГОРЕЩА ВОДА**



**Внимание:**

**Опасност от изгаряния! В началото на подаването може да се образуват пръски гореща вода. Класическият пенообразувател за мляко може да се нагрее до високи температури: избягвайте пряк допир с ръце. Използвайте само специално обезопасеното място за хващане.**

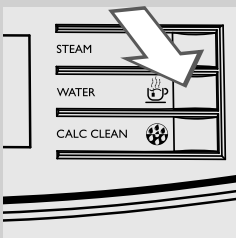
Преди да подадете гореща вода, уверете се, че машината е готова за употреба и че резервоарът за вода е пълен.



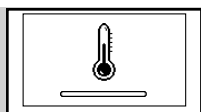
Зелен



**1** Поставете съд под класическия пенообразувател за мляко.



**2** Натиснете бутона „☕“, за да стартирате подаването на гореща вода.




Жълт



Зелен

**3** На машината е необходимо време за предварително загряване: по време на тази фаза се изобразява символът вляво.

**4** Подайте желаното количество гореща вода. За да спрете подаването на гореща вода, натиснете бутон „“.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### Ежедневно почистване на машината



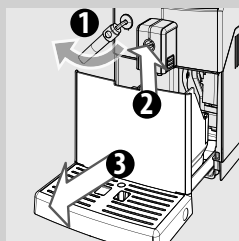
#### Предупреждение:

Редовните операции по почистване и поддръжка са от основно значение за удължаване на жизнения цикъл на машината. Вашата машина е постоянно изложена на влага, кафе и котлен камък! Този раздел описва подробно какви операции трябва да бъдат извършени и с каква честота. В противен случай, машината ще спре да функционира правилно. Този вид ремонт НЕ се покрива от гаранцията.



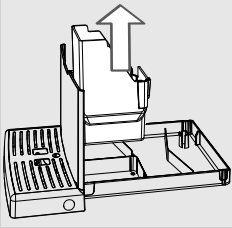
#### Забележка:

- За почистване на уреда използвайте меко навлажнено с вода парче плат.
- В съдомиялна машина може да се мие само поставката за чаши с решетка. Всички други компоненти трябва да се мият с хладка вода.
- Не потапяйте машината във вода.
- Не използвайте спирт, разтворители и/или абразивни предмети за почистване на машината.
- Не изсушавайте машината и/или нейните съставни части в микровълнова и/или стандартна фурна.



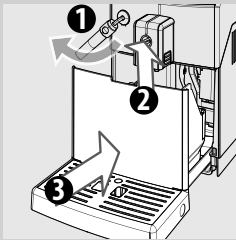
**1** Ежедневно, при включена машина, изпразвайте и почиствайте контейнера за отпадъци от кафе и ваничката за събиране на капките.

Другите операции по поддръжка и почистване могат да се извършват само, когато машината е изгасена и изключена от електрическата мрежа.

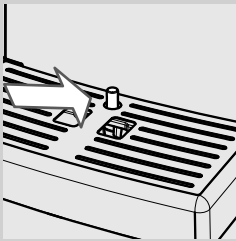


**2** Извадете контейнера за отпадъци от кафе и го изпразнете.

**3** Изпразнете и измийте ваничката за събиране на капките.



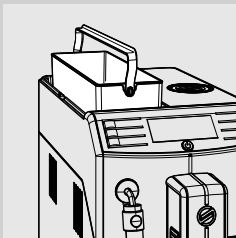
**4** Поставете отново контейнера за отпадъци от кафе във ваничката за събиране на капките и поставете отново ваничката в машината.



**Забележка:**

Изпразвайте ваничката за събиране на капките, също и когато индикаторът за пълна ваничка за събиране на капките е повдигнат.

**Ежедневно почистване на резервоара за вода**

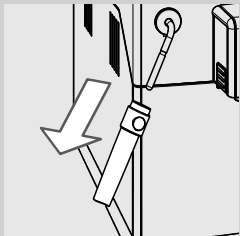


**1** Извадете малкия бял филтър или водния филтър INTENZA+ (ако е наличен) от резервоара и го измийте с прясна вода.

**2** Поставете отново малкия бял филтър или водния филтър „INTENZA+“ (ако е наличен) в гнездото му, като приложите лек натиск и едновременно с това - леко завъртане.

**3** Напълнете резервоара с прясна вода.

### Ежедневно почистване на класическия пенообразувател за мляко

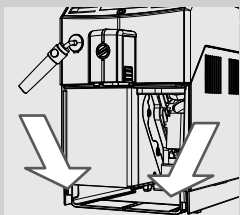


Важно е класическият пенообразувател за мляко да се почиства ежедневно и след всяко използване, за да се поддържа хигиена и да се гарантира приготвянето на млечна пяна с перфектна гъстота.

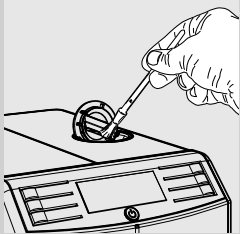
След разпенване на млякото трябва да подадете малко количество гореща вода в съд.

Извадете външната част на класическия пенообразувател за мляко и я измийте с хладка вода.

### Седмично почистване на машината



**1** Почистете ваничката за събиране на капките.

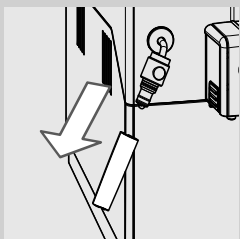


**2** Почистете отделението за предварително смляно кафе с предоставената четчица.

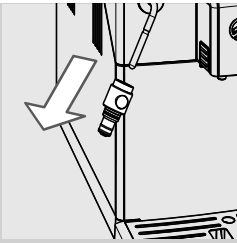
### Седмично почистване на класическия пенообразувател за мляко

Седмичното почистване е по-щателно, тъй като трябва да се демонтират всички части на класическия пенообразувател за мляко.

Трябва да извършите следните операции за почистване:



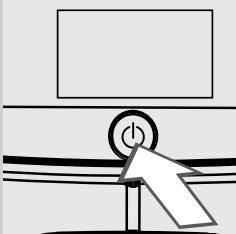
**1** Извадете външната част на класическия пенообразувател за мляко. Измийте я с хладка вода.




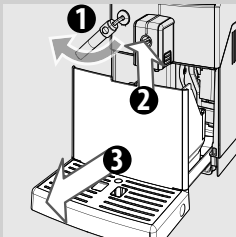
- 2 Демонтирайте горната част на класическия пенообразувател за мляко от тръбичката за пара/гореща вода.
- 3 Измийте горната част на класическия пенообразувател за мляко с прясна вода.
- 4 Почистете тръбичката за пара/гореща вода на класическия пенообразувател за мляко с влажна кърпа и отстранете остатъците от мляко.
- 5 Поставете отново горната част в тръбичката за пара/гореща вода (уверете се, че е вмъкната докрай).
- 6 Монтирайте отново външната част на класическия пенообразувател за мляко.

### Седмично почистване на кафе блока

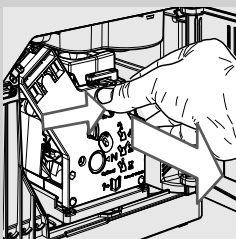
Кафе блокът трябва да се почиства всеки път, когато контейнерът за кафе на зърна се пълни, или поне веднъж седмично.



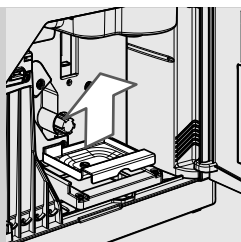
- 1 Изключете машината, като натиснете бутона „“, и извадете щепсела на захранващия кабел.



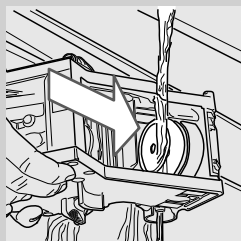
- 2 Извадете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе. След като направите това, отворете вратичката за обслужване.



- 3 За да извадите кафе блока, натиснете бутона „PUSH“ и издърпайте ръчката.



- 4** Извадете контейнера за събиране на остатъци от кафе и го измийте внимателно.

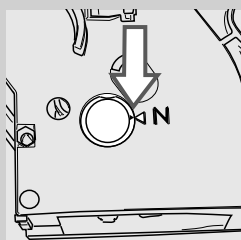


- 5** Измийте внимателно кафе блока с прясна и хладка вода; почистете внимателно горния филтър.

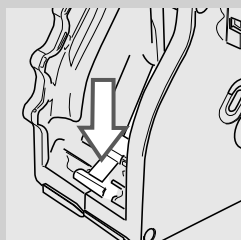
**!** **Предупреждение:**  
**Не използвайте препарати или сапун за почистване на кафе блока.**

- 6** Оставете кафе блока да изсъхне напълно на въздух.

- 7** Почистете внимателно вътрешната част на машината, като използвате меко навлажнено с вода парче плат.

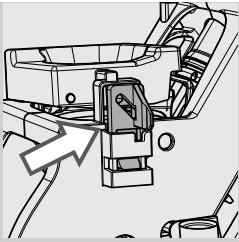


- 8** Уверете се, че кафе блокът е в положение на покой; двете обозначения трябва да съвпадат. В противен случай, извършете операцията, описана в точка (9).

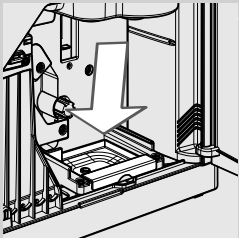
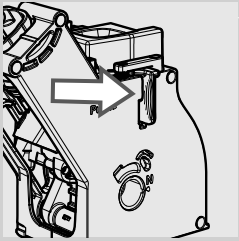


- 9** Натискайте леко надолу ръчката, докато не допре основата на кафе блока и докато двете обозначения от страни на блока не съвпадат.





- 10** Уверете се, че елементът за захващане на кафе блока е в правилно положение; за да проверите положението му, натиснете силно бутона „PUSH“, докато не чуете щракване. Уверете се, че елементът за захващане е нагоре и допира плътно. В противен случай, опитайте отново.

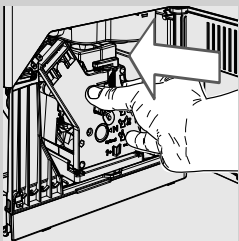


- 11** Поставете контейнера за събиране на остатъци от кафе на мястото му и се уверете, че е правилно позициониран.

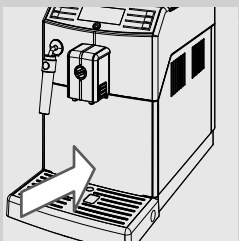


**Забележка:**

Ако контейнерът за събиране на остатъци от кафе не е позициониран правилно, това може да попречи на поставянето на кафе блока в машината.

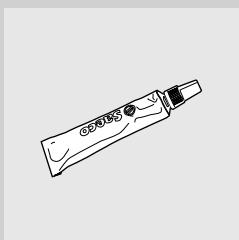


- 12** Поставете отново кафе блока в съответното отделение, докато се застопори, без да натискате бутона „PUSH“.



- 13** Поставете отново контейнера за отпадъци от кафе с ваничката за събиране на капките в машината и затворете вратичката за обслужване.

### Месечно смазване на кафе блока



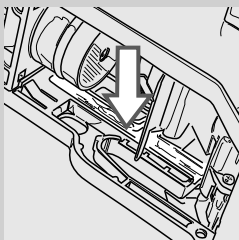
Смазвайте кафе блока след приготвяне на около 500 чаши кафе или веднъж месечно.

Смазката, използвана за смазване на кафе блока, може да се закупи отделно. За повече информация, вижте страницата за продуктите за поддръжка в настоящото ръководство с инструкции за употреба.

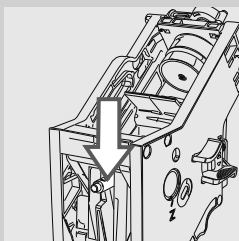
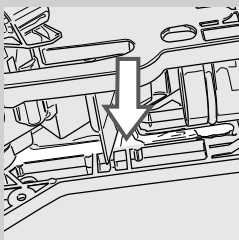


#### Предупреждение:

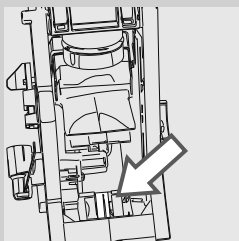
Преди смазване на кафе блока, измийте го под течаща вода, както е обяснено в раздел „Седмично почистване на кафе блока“.

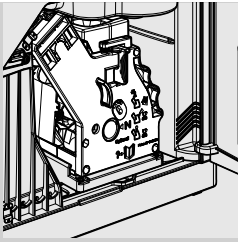


**1** Нанесяйте смазката равномерно върху страничните водачи.



**2** Смажете и вала.





**3** Поставете кафе блока на мястото му и натиснете, докато не чуete цракване (вж. раздел „Седмично почистване на кафе блока“).

**4** Затворете вратичката за обслужване и поставете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе.

### Месечно почистване на кафе блока с таблетки за премахване на мазните вещества от кафе



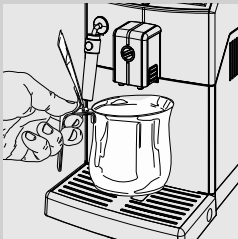
Освен седмичното почистване Ви препоръчваме да извършвате цикъл на почистване с таблетките за премахване на мазните вещества от кафе след приготвяне на около 500 чаши кафе или веднъж месечно. С тази операция завършва цялостният процес на поддръжка на кафе блока.

Таблетките за премахване на мазните вещества от кафе се продават отделно. За повече информация, вижте страницата за продуктите за поддръжка в настоящото ръководство с инструкциите за употреба.

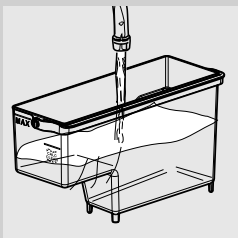


#### Предупреждение:

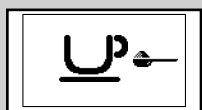
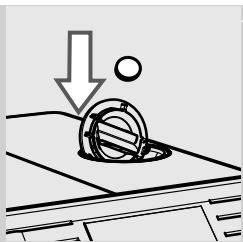
**Таблетките за премахване на мазните вещества от кафе са предназначени единствено за почистване, а не за отстраняване на котлен камък. За отстраняване на котления камък използвайте съответния препарат на Saeco, като следвате процедурата, описана в раздела „Отстраняване на котления камък“.**



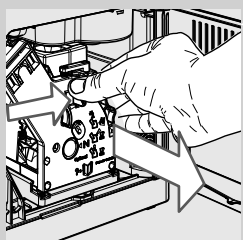
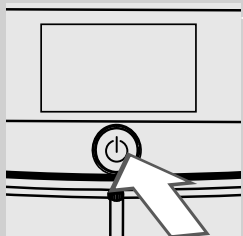
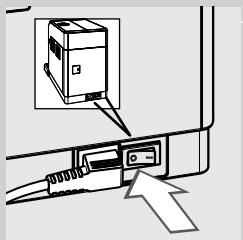
**1** Поставете съд под дюзата.




**2** Резервоарът трябва да се напълни с прясна вода до ниво „МАХ“.




Зелен



**3** Поставете една таблетка за премахване на мазните вещества от кафе в отделението за предварително смляно кафе.


**4** Натиснете бутона „“, за да изберете функцията за предварително смляно кафе без да добавяте предварително смляно кафе в отделението.

**5** Натиснете бутона „“, за да стартирате цикъл на приготвяне на кафе.

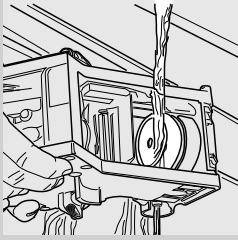
**6** Изчакайте машината да подаде половин чаша вода.

**7** Придвийте главния бутон за включване/изключване, който се намира в задната част на машината, до положение „0“.

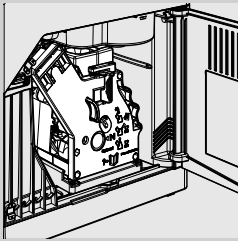
**8** Оставете разтворът да действа за около 15 минути. Изхвърлете подадената вода.

**9** Придвийте главния бутон за включване/изключване, който се намира в задната част на машината, до положение „I“. За да включите машината, натиснете бутона „“. Изчакайте автоматичният цикъл на измиване да приключи.

**10** Извадете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе и отворете вратичката за обслужване. Извадете кафе блока.



**11** Внимателно измийте кафе блока с прясна вода.



**12** След като измиете кафе блока, го поставете отново на мястото му и го натиснете, докато не чуете щракване (вж. раздел „Седмично почистване на кафе блока“). Поставете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе. Затворете вратичката за обслужване.

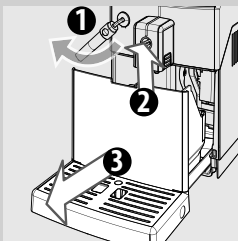


Зелен

**13** Натиснете бутона „☕“, за да изберете функцията за предварително смляно кафе без да добавяте предварително смляно кафе в отделението.

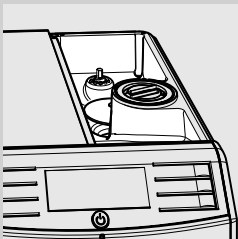
**14** Натиснете бутона „MEMO“, за да стартирате цикъл на приготвяне на кафе.

**15** Повторете два пъти операциите от точка 13 до точка 14. Изхвърлете подадената вода.



**16** За да почистите ваничката за събиране на капките, поставете в нея една таблетка за премахване на мазните вещества от кафе и напълнете 2/3 от нея с гореща вода. Оставете разтвора за почистване да действа за около 30 минути, а след това изплакнете добре.

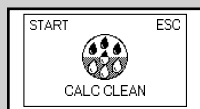
### Месечно почистване на контейнера за кафе на зърна



Почиствайте контейнера за кафе на зърна веднъж месечно, когато е празен, с навлажнено парче плат, за да отстраните мазните вещества от кафе. След това отново го напълнете с кафе на зърна.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

Процесът на отстраняване на котления камък отнема около 35 минути.



ЖЪЛТ

По време на употреба във вътрешността на машината се образува котлен камък, който трябва да се отстранява редовно; в противен случай, хидравличната система и системата за кафе може да се запушат. Машината сама ще сигнализира кога е необходимо да се извърши отстраняване на котления камък. Ако на дисплея на кафемашината е изобразен символът **CALC CLEAN**, трябва да пристъпите към отстраняване на котления камък.



### Предупреждение:

**Ако тази операция не бъде извършена, машината ще спре да функционира правилно; в този случай ремонтът НЕ се покрива от гаранцията.**



Използвайте единствено препарата за отстраняване на котлен камък, специално разработен, за да оптимизира функционирането на машината.

Препаратът за отстраняване на котлен камък се продава отделно. За повече информация, вижте страницата за продуктите за поддръжка в настоящото ръководство с инструкции за употреба.



### Внимание:

**Не поглъщайте разтвора, приготвен от препарат за отстраняване на котлен камък и вода, както и изтичащата от машината вода, докато цикълът не приключи напълно. В никакъв случай не употребявайте оцет като препарат за отстраняване на котления камък.**

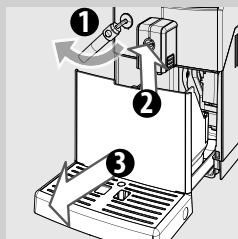


### Забележка:

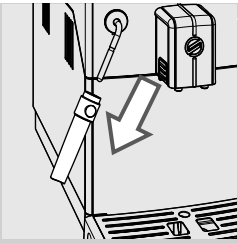
Не изключвайте машината по време на цикъла на отстраняване на котления камък. В противен случай, извършете отново цикъла на отстраняване на котления камък отначало и изчакайте, докато приключи. Цикълът на отстраняване на котления камък ще продължи от момента, в който е бил прекъснат.

За да извършите цикъл на отстраняване на котления камък, следвайте инструкциите по-долу:

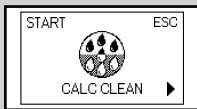
Преди да преминете към цикъл на отстраняване на котления камък:



- 1 Изпразнете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе.

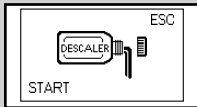


**2** Демонтирайте класическия пенообразувател за мляко от тръбичката за пара/гореща вода.




Жълт



**4** Натиснете бутона „“.

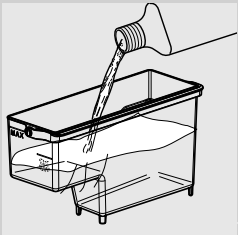


Жълт

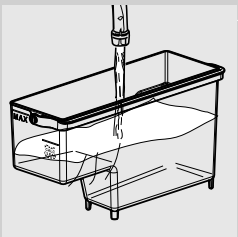
**5** Натиснете бутона „“, за да стартирате процеса на отстраняване на котления камък.

**Забележка:**

Ако бутонът „“ е натиснат по погрешка, натиснете бутона „“, за да излезете.

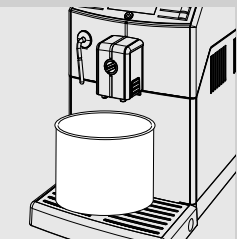


**6** Извадете резервоара за вода и изсипете в него цялото съдържание на препарата за отстраняване на котлен камък. След това напълнете резервоара с прясна вода до ниво „calc clean“.

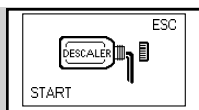


**7** Поставете отново резервоара за вода в машината.

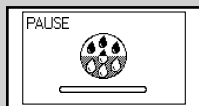
Изпразнете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе и ги поставете отново на мястото им.



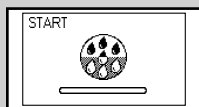
**8** Поставете съд с подходяща вместимост (1,5 л) под тръбичката за пара/гореща вода и под дюзата.



Жълт



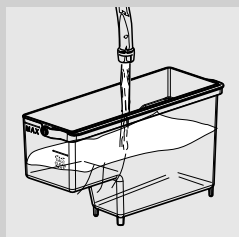
Жълт



Жълт




Червен



Жълт





Червен

9 Натиснете бутона „“, за да стартирате цикъл на отстраняване на котления камък.

10 Машината започва да подава разтвор от препарат за отстраняване на котлен камък и вода на равни интервали. Лентата на командното табло показва степента на изпълнение на цикъла.

#### **Забележка:**


Цикълът на отстраняване на котления камък може да се спре временно с помощта на бутона „“; за да задействате отново цикъла, натиснете отново бутона „“. Това Ви позволява да изпразните съда или да отсъствате за известно време.

11 Когато на екрана се изобрази даденият символ, това означава, че резервоарът за вода е празен.

12 Извадете резервоара за вода, измийте го и го напълнете с прясна вода до ниво MAX. Поставете го отново в машината. Когато резервоарът за вода се постави в машината, се показва даденият екран.

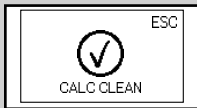
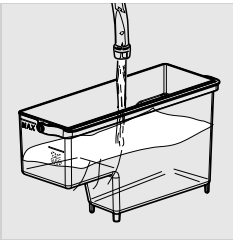
13 Изпразнете ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе и ги поставете отново на мястото им.

14 Изпразнете съда и го поставете отново под тръбичката за пара/гореща вода и дюзата.

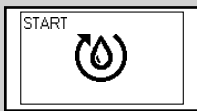
15 Натиснете бутона „“, за да стартирате цикъл на измиване.

16 Когато на екрана се изобрази даденият символ, това означава, че резервоарът за вода е празен. Повторете операциите от точка 12 до точка 15. Когато на дисплея на машината отново се появи символът вляво, преминете към точка 17.

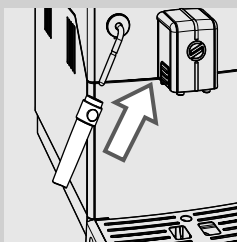
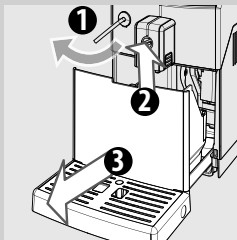




Зелен





Жълт



**17** В случай че резервоарът е празен, извадете го, измийте го и го напълнете с прясна вода до ниво MAX. Поставете го отново в машината.

**18** Изпразнете съда и го поставете отново под тръбичката за пара/гореща вода и дюзата.

**19** Когато водата, необходима за измиването, се изтече напълно, на дисплея на машината се изобразява символът вляво. Натиснете бутона „“, за да излезете от цикъла на отстраняване на котления камък.

**20** Натиснете бутона „“, за да зарядите хидравличната система.

**21** Сега машината извършва автоматичен цикъл на загряване и измиване за приготвяне на напитки.

**22** Извадете и изпразнете съда.

**23** Изпразнете ваничката за събиране на капките и я поставете отново на място.

**24** Цикълът на отстраняване на котления камък е завършен.

**25** Извадете малкия бял филтър и поставете отново водния филтър „INTENZA+“ (ако е наличен) в резервоара за вода, а също и класическия пенообразувател за мляко.

**Забележка:**

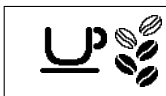
След приключване на цикъла на отстраняване на котления камък, измийте кафе блока, както е описано в раздел „Седмично почистване на кафе блока“.

Двата цикъла на измиване на хидравличната система се извършват с предварително зададено количество вода, за да се гарантира оптимално функциониране на машината. Ако резервоарът не се напълни до ниво MAX, машината може да изиска извършването на три или повече цикъла.

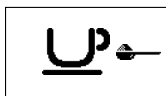
**ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ НА ДИСПЛЕЯ**

Кафемашината е снабдена със система от цветове с цел улесняване на тълкуването на сигналите на дисплея.

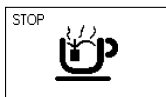
Цветовото кодиране на символите се базира на принципа на светофара.

**Сигнали за готовност (зелено)**

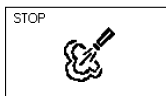
Машината е готова за приготвяне на напитки.



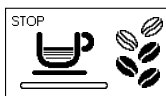
Машината е готова за подаване на предварително смляно кафе.



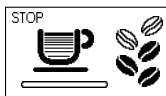
Подаване на гореща вода.



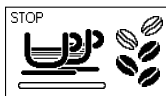
Подаване на пара.



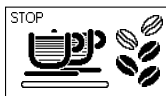
Машината е във фаза на приготвяне на 1 кафе еспreso.



Машината е във фаза на приготвяне на 1 кафе.



Машината е във фаза на приготвяне на две кафета еспreso.

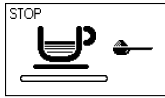


Машината е във фаза на приготвяне на две кафета.



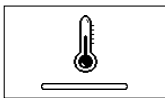
Машината е във фаза на програмиране на количеството кафе за приготвяне.

**Сигнали за готовност (зелено)**



В ход е приготвяне на кафе от предварително смляно кафе.

**Сигнали за предупреждение (Жълто)**



Машината е във фаза на загряване за приготвяне на напитки или за подаване на гореща вода.



Машината е във фаза на измиване. Изчакайте машината да завърши цикъла.



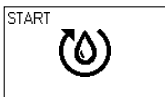
Машината сигнализира, че водният филтър „INTENZA+“ трябва да се смени.



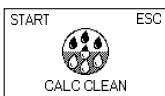
Кафе блокът е във фаза на възстановяване след рестартиране на машината.





Напълнете контейнера с кафе на зърна и стартирайте отново цикъла.



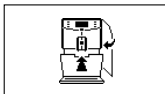
Заредете хидравличната система.



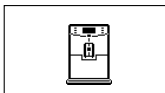
Машината се нуждае от отстраняване на котления камък. Натиснете бутона „“, за да стартирате процеса на отстраняване на котления камък. Следвайте стъпките, описани в раздел „Отстраняване на котления камък“ в настоящото ръководство.

За да се върнете към цикъла на отстраняване на котления камък и да продължите да използвате машината, натиснете бутона „“.

Забележка: В случай на неотстраняване на котления камък, машината ще спре да функционира правилно. В този случай ремонтът НЕ се покрива от гаранцията.

**Сигнали за аларма (Червено)**

Вмъкнете докрай ваничката за събиране на капките и контейнера за отпадъци от кафе в машината и затворете вратичката за обслужване.



Напълнете контейнера за кафе на зърна.



Кафе блокът трябва да се постави в машината.



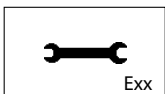
Изпразнете контейнера за отпадъци от кафе.



Напълнете резервоара за вода.



Изключете машината. Включете я след 30 секунди. Направете 2 или 3 опита.  
Ако машината не се включи, се свържете с горещата линия на Philips SAECO във Вашата страна и посочете кода за грешка, показан на дисплея. Телефоните за контакт са посочени в гаранционната карта, доставена отделно или на адрес: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



Exx

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Този раздел обобщава най-честите проблеми, които могат да се отнасят до Вашата машина. Ако информацията, дадена по-долу, не Ви помогне да разрешите проблема, направете справка със страницата „Често задавани въпроси“ (FAQ) на адрес: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или позвънете на горещата линия на Philips Saeco във Вашата страна. Телефоните за контакт са посочени в гаранционната карта, доставена отделно или на адрес: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Проблеми	Причини	Начини за отстраняване
Машината не се включва.	Машината не е включена в електрическата мрежа или главният бутон за включване/изключване е в позиция „О“.	Включете машината в електрическата мрежа и поставете главния бутон за включване/изключване в позиция „I“.
Ваничката за събиране на капките се пълни, въпреки че не се изпуска вода.	Понякога машината изпуска автоматично вода във ваничката за събиране на капките, която се използва за измиването на системите, за да се гарантира оптимално функциониране.	Това се счита за нормално.
На дисплея на машината постоянно се изобразява червеният символ  .	Контейнерът за отпадъци от кафе е бил изпразнен при изключена машина.	Контейнерът за отпадъци от кафе трябва винаги да се изпразва при включена машина. Изчакайте да се изобрази символът  преди да поставите отново контейнера.
Кафето не е достатъчно горещо.	Чашите са студени.	Затоплете чашите с гореща вода.
Не излиза гореща вода или пара.	Отворът на тръбичката за пара/гореща вода е запушен.	Почистете отвора на тръбичката за пара с игла. <b>Преди да извършите тази операция се уверете, че машината е изключена и е студена.</b>
	Класическият пенообразувател за мляко е замърсен.	Почистете класическия пенообразувател за мляко.
Кафето е с недостатъчен каймак (вижте забележката).	Блендът кафе не е подходящ, кафето не е прясно изпечено или е прекалено едро смляно.	Сменете бленда кафе или регулирайте степента на смилане, както е описано в раздел „Регулиране на керамичната кафемелачка“.
На машината ѝ трябва прекалено много време, за да загрее, или количеството подадена вода е недостатъчно.	Хидравличната система на машината е запушена от натрупан котлен камък.	Отстранете котления камък от машината.
Кафе блокът не може да се извади.	Кафе блокът се е изместил.	Включете машината. Затворете вратичката за обслужване. Кафе блокът автоматично се връща в първоначалното си положение.
	Контейнерът за отпадъци от кафе е поставен.	Издадете контейнера за отпадъци от кафе преди да извадите кафе блока.

Проблеми	Причини	Начини за отстраняване
Машината мели кафето на зърна, но кафето не излиза (вижте забележката).	Няма вода.	Напълнете резервоара с вода и заредете хидравличната система (раздел „Първо пускане“).
	Кафе блокът е замърсен.	Почистете кафе блока (раздел „Седмично почистване на кафе блока“).
	Хидравличната система не е заредена.	Заредете хидравличната система (раздел „Първо пускане“).
	Това може да се прояви, когато машината автоматично регулира дозата.	Пригответе няколко чаши кафе, както е описано в раздел „Saeco Adapting System“.
	Дюзата е замърсена.	Почистете дюзата.
Кафето е твърде водно (вижте забележката).	Това може да се прояви, когато машината автоматично регулира дозата.	Пригответе няколко чаши кафе, както е описано в раздел „Saeco Adapting System“.
Кафето излиза прекалено бавно (вижте забележката).	Кафето е твърде ситно.	Сменете бленда кафе или регулирайте меленето, както е описано в раздел „Регулиране на керамичната кафемелачка“.
	Хидравличната система не е заредена.	Заредете хидравличната система (раздел „Първо пускане“).
	Кафе блокът е замърсен.	Почистете кафе блока (раздел „Седмично почистване на кафе блока“).
Кафето тече извън дюзата.	Дюзата е запушена.	Почистете дюзата и отворите ѝ.

**Забележка:**

Тези проблеми могат да се считат за нормални, ако е сменена сместа кафе или ако машината е била току-що монтирана; в този случай изчакайте машината да се саморегулира, както е описано в раздел „Saeco Adapting System“.

## ПЕСТЕНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ


### Режим на изчакване „Stand-by“



Супер-автоматичната кафемашина за еспресо на Saeco е проектирана за пестене на енергия, както е посочено на етикета за енергиен клас А.

След 30-минутен застой машината се изключва автоматично (освен ако времето в режим „stand-by“ не е програмирано по различен начин). Ако е била приготвена напитка, машината извършва цикъл на измиване.

В режим „stand-by“ потреблението на енергия е под 1Wh.

За да включите машината, натиснете бутона „“ (ако главният бутон за включване/изключване в задната част на машината е в положение „I“). Ако бойлерът е студен, машината извършва цикъл на измиване.

### Изхвърляне



В края на своя жизнен цикъл машината не трябва да бъде третирана като обикновен битов отпадък, а трябва да бъде предадена в авторизиран пункт за вторични суровини, за да може да бъде рециклирана. Това ще спомогне за опазването на околната среда.

- Материалите от опаковката могат да бъдат рециклирани.
- Машина: изключете щепсела от контакта и прережете захранващия кабел.
- Предайте уреда и захранващия кабел в център за обслужване на клиенти или в обществена служба за изхвърляне на отпадъци.

Този продукт отговаря на изискванията на Директива 2002/96/ЕО. Символът, отбелязан върху продукта или върху опаковката, показва, че продуктът не може да бъде третиран като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в компетентен пункт за вторични суровини, за да могат да бъдат рециклирани електрическите и електронните компоненти. Като се погрижите за правилното изхвърляне на продукта, Вие спомогате за опазването на околната среда и на населението от възможни отрицателни последствия, които могат да бъдат следствие от неправилно управление на продукта през последната фаза от жизнения му цикъл. За по-подробна информация за начините на рециклиране на продукта, Ви молим да се свържете местния компетентен офис, Вашата служба за вторични суровини или магазина, от който сте закупили продукта.

**ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Производителят си запазва правото да променя техническите характеристики на продукта.

Номинално напрежение - Номинална мощност - Захранване	Вижте етикета, намиращ се от вътрешната страна на вратичката за обслужване
Материал на корпуса	Термопластмаса
Размери (ш x в x д)	215 x 330 x 429 мм
Тегло	6,7 кг
Дължина на кабела	1,2 м
Командно табло	Предна част
Класически пенообразувател за мляко	Специално за капучино
Големина на чашите	До 152 мм
Резервоар за вода	1,8 литра - подвижен
Вместимост на контейнера за кафе на зърна	250 г
Вместимост на контейнера за отпадъци от кафе	15
Налягане на помпата	15 бара
Бойлер	Стомана Inox
Устройства за безопасност	Термопредпазител

**ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ****Гаранция**

За по-подробна информация относно гаранцията и условията, свързани с нея, направете справка с гаранционната карта, доставена отделно.

**Помощ**

Искаме да сме сигурни, че сте доволни от Вашата кафемашина. Ако още не сте го направили, регистрирайте продукта на адрес: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). По този начин можем да поддържаме връзка с Вас и да Ви изпращаме напомнания за операциите по почистване и отстраняване на котления камък.

Ако се нуждаете от помощ или техническо обслужване, посетете интернет страницата на Philips: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или позвънете на горещата линия на Philips Saeco във Вашата страна. Телефонът за контакт е посочен в гаранционната карта, доставена отделно, или на адрес: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



## ПОРЪЧВАНЕ НА ПРОДУКТИ ЗА ПОДДРЪЖКА

За почистване и отстраняване на котления камък използвайте единствено продуктите за поддръжка на Saeco.

Тези продукти могат да се закупят от онлайн магазина на Philips на адрес: **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**, от Вашия местен дистрибутор или от оторизираните сервизни центрове.

Ако срещнете затруднения при намирането на продукти за поддръжка на машината, свържете се с горещата линия на Philips Saeco във Вашата страна.

Телефоните за контакт са посочени в гаранционната карта, доставена отделно или на адрес: **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

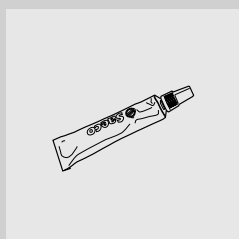
Преглед на продуктите за поддръжка



- Препарат за отстраняване на котлен камък CA6700



- Касета за воден филтър INTENZA+ CA6702



- Смазка HD5061



- Таблетки за премахване на мазните вещества от кафе CA6704



- Комплект за поддръжка CA6706





Производителят си запазва правото да извършва каквито и да било промени без предизвестие.

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



421940438411

Rev.00 del 15-02-13